

Anmodning om en præjudiciel udtalelse fremsat den 20. november 1972 af Pretura (underretten) i Conegliano i den sag, som verserer for denne, mellem firmaet Capolongo og landbrugskontoret MAYA

(sag 77/72)

Ved kendelse af 20. november 1972 (indgået til EØF-Domstolens justitskontor den 27. november 1972) afsagt i den sag, som verserer for denne ret mellem firmaet Capolongo, Bassano del Grappa, og landbrugskontoret MAYA, Pieve di Soligo, har underretsdommeren i Conegliano forelagt Domstolen følgende præjudicielle spørgsmål :

- 1) Er bestemmelsen i artikel 92, stk. 1, der forbyder at tilstå hjælp af statsmidler af en sådan art, at den fordrejer konkurrencevilkårene inden for Fællesmarkedet, en regel, som kan anvendes direkte i medlemsstaternes retsorden, med den virkning, at der for den enkelte opstår subjektive rettigheder, som de nationale domsmyndigheder må beskytte ?
- 2) I tilfælde af, at spørgsmål 1 besvares bekræftende, hvilken dato er de ovenfor omtalte subjektive rettigheder opstået, dvs. om de er opstået den dag, da Romtraktaten trådte i kraft, eller den 31. 12. 1969, den dag som betegner afslutningen på overgangsperioden ?
- 3) Betegner anvendelsen af en skat (eller pengeafgift) opkrævet som en procentdel af den vares værdi, der er importeret fra et andet medlemsland, en krænkelse af art. 13, stk. 2, i traktaten eller af andre bestemmelser i Romtraktaten, som forbyder pålag af særlige afgifter på import fra andre medlemslande ?
- 4) Er artiklerne 30 og 86 i traktaten regler, som gælder direkte i medlemsstaterne ?
- 5) Kan pålæggelsen af en afgift på varer, der er importeret fra andre medlemslande, i den hensigt at finansiere driften af et offentligretligt foretagende, der er forskellig fra staten, udgøre en krænkelse af art. 30, og art. 86, første afsnit, i traktaten ?

Justitskontoret bedes besørge ovenstående til rette vedkommende.

Anmodning om præjudiciel afgørelse fremsat i form af dom afsagt den 28. november 1972 af arrondissementdomstolen i Breda, i sagen : Forsikringsselskabet L'Étoile-Syndicat General imod Hr. W.E. de Waal

(sag 78/72)

En anmodning om præjudicielle afgørelser er blevet indbragt for De Europæiske Fællesskabers Domstol ved en dom, som arrondissementdomstolen i Breda har afsagt den 28. november 1972 i sagen : Forsikringsselskabet l'Étoile-Syndicat General i Bruxelles imod Hr. W.E. de Waal i Bergen op Zoom, og som er indgået til Justitskontoret den 4. december 1972.

Den hollandske ret anmoder Domstolen om at tage stilling til følgende spørgsmål :

Har erklæringen om umiddelbar anvendelighed af det i forordning nr. 3⁽¹⁾ art. 52 nævnte »direkte krav imod trediemand« til følge, at man ved det pågældende krav gennemførelse skal tage retsregler i det land, i henhold til hvis lovgivning dette rejses, i betragtning ved bestemmelsen af kravets indhold ?

(¹) Rådets forordning nr. 3 vedrørende vandrende arbejders sociale sikring (EFT nr. 30 af 16. 12. 1958, s. 561 ss.).